

Canto

Alto I' _____ pian - - -

Quinto I' _____ pian- - - go, _____

Tenore I' _____ pian - - - go, _____ i' pian - - -

Basso I' _____ pian - go, _____

I' _____ pian - - - go, _____

10
 go, _____ i' _____ pian- - - go, _____ et el-la il

i' _____ pian- - - go, _____ et _____ el -

go, _____ i' pian - - - go, _____ i' pian - - - go, et

i' _____ pian - - - go, i' _____ pian- - - go, et el-la il

I' _____ pian - - - go,

I' piango; et ella il volto
 Con le sue man' m'asciuga, e poi sospira
 Dolcemente, e s'adira
 Con parole che i sassi romper ponno:
 Et doppo questo si parte ella, e 'l sonno.

Ich weine, und sie trocknet mir
 mein Gesicht mit ihren Händen, und seufzt dann
 lieblich, und erzürnt sich
 mit Worten, die Steine zerbrechen können:
 und danach geht sie fort, und damit auch mein Schlaf.

Francesco Petrarca, Il Canzoniere, No. 359, fine

(Übersetzung: Gerhard Weydt)

Quellen/Sources:

Di Sabino Il Primo Libro de Madrigali a cinque voci, novamente da lvi composti et dati in lvce. In Venetia appresso li Figiuoli di Antonio Gardana, 1570 (Bayerische Staatsbibliothek 4 Mus.pr 189#Beibd.18; urn:nbn:de:bvb:12-bsb00083515-6)
 Cipriano de Rore, Il quinto libro de madrigali a cinque voci, Venetia 1566, Antonio Gardano (Quelle IMSLP)
 geänderte Neuauflage 1568

© Copyright 2020 by cpdl. Editor: Gerhard Weydt
 This edition can be fully distributed, duplicated, performed, and recorded

Hippolito Sabino, l' piango

20

vol - to, et el - la il vol - to
 la il vol - to, et el - la il vol - to, et el - la il vol - to con
 el - la il vol - to, et el - la il vol - to con
 vol - to, et el - la il vol - to con le sue man m'a-sciu -
 et el - la il vol - to, et el - la il vol - to con

26

con le sue man m'a-sciu - ga, con
 le sue man m'a - sciu - ga, con le sue man m'a - sciu - ga, con
 le sue man m'a-sciu - ga, con le sue man m'a-sciu -
 - ga, con le sue man m'a-sciu - ga, e poi so -
 le sue man m'a-sciu - ga, con le sue man m'a-sciu - ga,

33

le sue man m'a-sciu - ga, e poi so-spi - ra, so-spi - ra
 le sue man m'a-sciu - ga, e poi so - spi - ra, so - spi - ra dol -
 ga, e poi sa - spi - ra, so - spi - ra, so-spi - ra dol -
 spi - ra, so - spi - ra, e poi so-spi - ra, so-spi - ra
 e poi so - spi - ra, so - spi - ra dol -

Hippolito Sabino, l' piango

40

dol - - ce-men - te e s'ad-i -
 - ce-ment' e s'as - i - ra, s'ad - i - ra, s'ad -
 - ce-ment' - e s'ad-i - ra, dol - - ce-men - t'e s'ad-i - ra, s'ad-i -
 dol - - ce-men - te e s'ad-i - - ra, s'ad - i - ra, s'ad -
 - ce-men - te e s'ad-i - ra, dol - - ce-men - te e s'ad-i - ra,

46

ra con pa - ro - le ch'i sas-si,
 i - ra, s'ad - i-ra con pa-ro - le ch'i sas - si, con pa - ro-le ch'i
 ra, s'ad-i - ra con pa - ro - le ch'i sas - si, con
 i - ra, s'ad - i-ra con pa - ro - le ch'i sas - si, ch'i sas - - si,
 con pa - ro - le ch'i sas - si,

53

con pa - ro - le ch'i sas-si
 sas - si, con pa - ro-le ch'i sas - si, ch'i
 pa - ro-le ch'i sas - si, ch'i sas - si, ch'i sas - si rom - per
 con pa - - ro - le ch'i sas - si rom - per
 con pa - ro - le ch'i sas - si, ch'i sas - - si

Hippolito Sabino, l' piango

77

si part' el-la e'l son - no, e dop - po
 el-la e'l son - no, e'l son - no, si part' el-la e'l
 si part' el-la e'l son - no, e dop - po que - sto
 son - no, si part' el-la e'l son - no, e
 no, si part' el-la e'l son - no,

82

que - sti si part' el - la e'l son - no,
 son - no, si part'
 si part' el - la e'l son - no, si part' el - la e'l son -
 dop - po que - sto si part' el - la e'l son - no, e'l son -
 e dop - po que - sto si part' el - la e'l son -

87

si part' el - la e'l son - no.
 el - la e'l son - no.
 no, si part' el - la e'l son - no.
 no, si part' el - la e'l son - no.
 no, si part' el - la e'l son - no.